

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
10:30 a.m. High Mass
6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon
Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon
Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions

30 minutes before every Mass (including weekdays).
Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.

Exposition and Benediction

- **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.
- **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loretto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
10h30 Grand-messe
18h30 Messe basse

Sur semaine

lundi 7h00 et 19h30
mardi 7h00 et 12h00
mercredi 7h00 et 19h30
jeudi 7h00 et 12h00
vendredi 7h00 et 19h30
samedi 7h00 et 09h00

Confessions

30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).
Les samedis de 15h30 à 16h30.

Exposition et Bénédiction

- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.
- **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH ACTIVITIES

Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme
Contact - Dominique Boily: (819) 671-8346

Legion of Mary

Président - Julian Mack 613-558-5570

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.
Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

ACTIVITÉS PAROISSIALES

Chevaliers et Demoiselles de St Jean de Brébeuf

Programme de scoutisme catholique
Personne-ressource - Dominique Boily: (819) 671-8346

Légion de Marie

Président - Julian Mack 613-558-5570

Chorale

Répétitions: tous les jeudis à 18h30
Directrice: Beryl Devine 613-822-1957

Groupe pour les femmes - Demoiselles de St-Clément

Coordinatrice: Ann Eady 613-831-3920

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca
Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

DIMANCHE DE LA QUINQUAGÉSIME

QUINQUAGESIMA SUNDAY

February 7, 2016 / le 7 février 2016



"Lord, that I may see!"
(Lk. 18: 41)

« Seigneur, que je voie ! »
(Lk. 18, 41)

ST. GREGORY: *The blind man seeks from the Lord not gold, but light. Let us then seek not for false riches, but for that light which together with the Angels alone we may see, the way whereunto is faith. Well then was it said to the blind, Receive your sight; your faith has saved you. He who sees, also follows, because the good which he understands he practices.*

ST GRÉGOIRE: *Cet aveugle, ne demande pas au Seigneur de lui donner de l'argent, mais de lui rendre la vue ; gardons-nous donc nous-mêmes de demander les richesses trompeuses, mais demandons cette lumière, qu'il n'est donné de voir qu'à nous et aux anges ; et c'est la foi qui nous conduit à cette lumière. Comme Notre-Seigneur le dit à cet aveugle : " Voyez, votre foi vous a sauvé. " Il voit en effet, et marche à la suite du Sauveur, parce qu'il pratique le bien qu'il connaît.*

528 Old St. Patrick Street
Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)


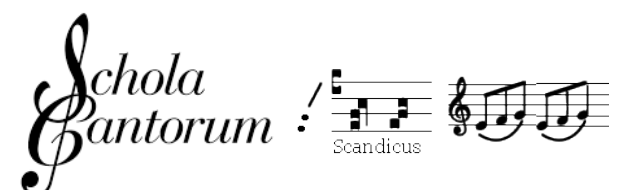

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Parish Clergy:	Abbé Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	613 565-9656 x2	pastor.st.clement@rogers.com
Clergé de la Paroisse:	Abbé Jacques Breton (<i>Assistant</i>)	613 565-9656 x4	jacquesbreton20@hotmail.com
Secretary/Secrétaire:	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	office.st.clement@rogers.com
Maintenance/Entretien:	Michal Janek	613 882-0107	mkojanek@rogers.com

Parish Schedule ⚡ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 07.II.2016 Quinquagesima Sunday Dimanche de la Quinquagésime	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Paul-Émile Bergeron by/par R.B. Pro Populo RIP Joan Camilla Gallant by/par Paula Gallant
Monday Lundi 08.II.2016 St. John of Matha, Confessor St Jean de Matha, confesseur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Int de la FSSP by/par D. Leclair RIP Juliette Diamond
Tuesday Mardi 09.II.2016 St. Cyril of Alexandria, Bishop, Confessor & Doctor St Cyrille d' Alexandrie, évêque, confesseur et docteur	7:00 a.m. 12:00 p.m.	
Wednesday Mercredi 10.II.2016 Ash Wednesday Mercredi des cendres	7:00 a.m. 12:00 p.m. 7:30 p.m.	Int Roman & Iwona Makosa by/par M. Pietruszko RIP Colette H. Vaillancourt by/par Joseph High Mass / Grand'Messe RIP Mary Ellen Lawson by/par J. Desroches
Thursday Jeudi 11.II.2016 Thursday after Ash Wednesday Jeudi après les cendres	7:00 a.m. 12:00 p.m.	
Friday Vendredi 12.II.2016 Friday after Ash Wednesday Vendredi après les cendres	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Int Enfants de Claude et Suzanne Vandal RIP Gordon Kent by/par Chris Kent
Saturday Samedi 13.II.2016 Saturday after Ash Wednesday Samedi après les cendres	7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30 - 4:30	Int Pour la famille Landry by/par M-R Landry Int Anna-Maria MacDonald by Benjamin Confessions
Sunday Dimanche 14.II.2016 1st Sunday of Lent Premier Dimanche de Carême	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo Int Robin & Jeannette Goyette by/par Dominique RIP Teresa Skulska by/par Pachla family

Collection / Offerings ⚡ Quête / Offrandes	
Sunday January 31/ le dimanche 31 janvier	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - \$4,423.80 (min. required/requis \$5,300) Restoration fund / fonds de restauration: a. (Sacristy basement/sous-sol sacristie) - \$3,569 (goal/but: \$60,000) b. (Pulpit / chaire) - \$1,100 (installation goal / but pour installation: \$15,000)	
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.	Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.

Please pray for the sick of our parish ⚡ Veuillez prier pour nos malades	
<i>Robert Charlebois, Monique Morel, Bernard Pothier, Charles Lemieux, Lynn Miller, Justin Bartlett, Vince Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Fillion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisett, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Joanne Moffatt, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Madeleine Racette, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Joe Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.</i>	

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
<p>Choir Members Sought - "He who sings prays twice" said St. Augustine. Would you like to sing with us? St. Clement Parish is in need of more singers for the men's schola and of both men and women for the mixed choir. Please contact Beryl Devine for more information 613-822-1957.</p>  <p>MEN THE SCHOLA NEEDS YOU</p>	<p>Membres recherchés pour la chorale paroissiale - « Celui qui chante prie deux fois » disait St Augustin. Aimeriez-vous chanter avec nous? Nous sommes à la recherche d'hommes pour la schola et d'hommes et femmes pour la chorale mixte. Veuillez contacter Beryl Devine pour de plus amples renseignements: 613-822-1957.</p> 
<p>Ash Wednesday, February 10th (3 Masses) - Ash Wednesday falls on February 10th this year. Mass with imposition of ashes will be celebrated at the following times: 7:00 am, 12:00 pm, and 7:30 pm High Mass.</p> 	<p>Mercredi des cendres, le 10 février (3 Messes)- Le mercredi des cendres sera le 10 février. Nous aurons les messes suivantes avec l'imposition des cendres: 7h00, 12h00, et 19h30 (Messe Chantée)</p>
<p>Stations of the Cross on Fridays at 7:00 pm - Stations of the Cross will take place on Fridays at 7:00 pm, followed by Holy Mass.</p>	<p>Chemin de la croix les vendredis à 19h00 - Le Chemin de la Croix aura lieu les vendredis de Carême à 19h00, suivi de la sainte messe.</p>
<p>Confession Times - In addition to our regular confession times (30 min prior to all masses), we have added to our schedule for Lent confessions on Saturdays from 3:30 to 4:30. Take advantage of this opportunity to be reconciled with the Lord during the Lenten season.</p>	<p>Les confessions - Nous ajoutons à notre horaire habituel (30 min avant toutes les messes) un temps additionnel les samedis après-midi de 15h30 à 16h30. Profitez de cette heure additionnelle lors de la saison de carême pour vous confesser.</p>
<p>Catechism for Adults: Beauty, Truth, Goodness - Theme this week: The Sacramental Theology of the Church / Part 1 & 2. Classes take place on Tuesday evenings at the Patro d'Ottawa, 40 Cobourg St. (7:00 pm to 9:00 pm). Everyone is welcome.</p>	<p>Catéchisme pour les adultes (en anglais): Le Beau, le Vrai, le Bien - Thème cette semaine: La théologie sacramentelle de l'église / Partie 1 et 2. Le cours a lieu le mardi soir au Patro d'Ottawa, 40 rue Cobourg (19h00 à 21h00).</p>
<p>Altar Server Practice: Saturday Feb 13th, from 12:00 to 2:00 pm, in the Church. Please bring appropriate shoes to wear in the sanctuary (no boots allowed). Thank-you!</p>	<p>Répétition des servants de messe: le samedi 13 février, de 12h00 à 14h00. Veuillez apporter des souliers d'intérieur (pas de bottes dans le sanctuaire). Merci!</p>
<p>Church Envelopes 2016: The boxes of envelopes will be taken out of the Church after today. Anyone wishing to get their boxed set after that date should contact the office to pick them up. Thank you!</p>	<p>Boîtes d'enveloppes 2016: Les boîtes d'enveloppes ne seront plus disponibles à l'Église dès aujourd'hui. Toute personne désirant obtenir leur boîte doit communiquer avec le bureau pour les ramasser. Merci!</p>
<p>Indulgence Available Feb 22 - By decree of the Sacred Apostolic Penitentiary, a plenary indulgence is granted at the usual conditions to the members of the <i>Confraternity of Saint Peter</i> a) the day of their admission; b) the day of the Feast of the Chair of St. Peter and c) the day of the Feast of Sts. Peter and Paul.</p>	<p>Indulgence Disponible le 22 février - Par décret de la Pénitencerie Apostolique Sacrée, une indulgence plénière est accordée dans les conditions habituelles pour les membres de la <i>Confraternité de Saint-Pierre</i> a) le jour de leur entrée dans la Confraternité; b) le jour de la fête de la Chaire de saint Pierre et c) le jour de la fête des Ss Apôtres Pierre et Paul.</p>
<p>The Knights and Ladies of Saint Jean de Brébeuf present: Beavers - for boys and girls - 6 to 7 years old. Initiation to scouting for younger children: Games - Stories - Catechism at the Patro: 40, Cobourg St., Ottawa. From noon to 3 pm. (Bring your lunch - the Beavers will eat together). Upcoming meetings on the following Saturdays: March 5th - April 16th - May 21st. Registration: Doris Gagnon-819-568-7265 - doris.gagnon@semperparati.net.</p>	<p>Les Chevaliers et demoiselles de Saint Jean de Brébeuf présentent: Les Castors - pour garçons et filles de 6 à 7 ans. Initiation au scoutisme pour les petits: Jeux - Histoires - Catéchisme Au Patro, 40 rue Cobourg, Ottawa de midi à 15h. (Amenez votre lunch - les castors dîneront ensemble). Prochaines rencontres les samedis suivants: 5 mars, 16 avril, 21 mai. Inscription: Doris Gagnon-819-568-7265 - doris.gagnon@semperparati.net.</p>
<p>Movie Night - The Legion of Mary is hosting a movie night Saturday, February 20 in the rectory basement. The featured film 'The Passion of The Christ' by Mel Gibson dramatically captures the last 12 hours of Christ's life on Earth, based on the gospels of Matthew, Mark, Luke and John. Join us Saturday evening starting at 7:00 p.m.</p>	<p>Soirée cinéma - La Légion de Marie est l'hôte d'une soirée cinéma le samedi 20 février dans le sous-sol du presbytère. Le film présenté 'The Passion of the Christ', de Mel Gibson, saisit de façon spectaculaire les 12 dernières heures de la vie de Christ, basé sur les évangiles. Samedi soir à partir de 19h00.</p>
<p>Pro-Life Walk - For over 30 years, every Sunday from 2 - 3 p.m. pro-lifers have been walking quietly with signs in front of the Civic Hospital. St. Clement is responsible for the 3rd, 4th and 5th Sundays. If you can help or would like to join us, please call Ann Fitzpatrick (3rd and 5th Sundays) at 613-526-1166 or John Fennelly (4th Sunday) at 613-837-3027.</p>	<p>Marche pour la vie - Pour plus de 30 ans, tous les dimanches 14h-15h, nous marchons avec des enseignes en face de l'Hôpital Civic. Saint-Clément est responsable du 3e, 4e et 5e dimanche. Si vous souhaitez nous rejoindre, appelez Ann Fitzpatrick (3e et 5e dimanche) 613-526-1166 ou John Fennelly (4e dimanche) 613-837-3027.</p>